

Cómo proteger su suministro de agua si usa un

POZO PRIVADO

(pozo con menos de 15 conexiones de servicio/25 consumidores)

Si el pozo fue instalado después de julio de 2008 (cuando NC empezó a exigir permisos para pozos nuevos):

1. Llame al programa de pozos de su condado.

- ✓ Infórmeles de sabores raros o males olores.
- ✓ Pida una copia de los resultados de su prueba de calidad de agua.
- ✓ Pida una copia del certificado de su pozo.
- ✓ Pida exámenes adicionales de la calidad del agua si es necesario (debe de examinarla cada 3-5 años)

Mi contacto: _____

Si el pozo fue instalado antes de julio de 2008:

2. Mande a analizar la calidad del agua.

- ✓ No habían leyes estatales en ese tiempo.
- ✓ CWFNC recomienda analizar **por lo menos bacterias, plomo, arsénico, zinc, nitrato y nitrito**. Un análisis total (requerido desde 2008) también incluiría *bario, cadmio, cobre, fluoruro, hiero, magnesio, manganeso, mercurio, selenio, plata, sodio, y pH*. También es buena idea analizar fuentes de contaminación cercanos.
- ✓ Para empezar, llame al departamento de salud del condado – ellos pueden ayudarle a analizar el agua con reducido coste.

Mi contacto: _____

Si hay pozos abandonados o granjas en su área:

3. Tome medidas a encontrar pozos viejos y cerrarlos para prevenir contaminación del agua subterránea.

- ✓ Márquelos claramente y llame a una contratista de pozos.

4. Llame a Agua Limpia Para Carolina del Norte.

Teléfono: 1-800-929-4480 email: info@cwfn.org

Asegurar agua limpia y asequible en su comunidad:

Maneras de participar



- ✓ **INFÓRMESE DE SUS DERECHOS:** Organice un taller acerca de los derechos al agua potable en su comunidad
- ✓ **EJERZA SUS DERECHOS:** Participe en el proceso de tomar decisiones
 - ✓ Empresas de suministro de agua, departamentos de salud
 - ✓ Gobiernos municipales
 - ✓ Gobiernos estatales y nacionales
 - ✓ Comisión de servicios públicos de Carolina del Norte
- ✓ **MANTENGA LAS CONEXIONES:** Contacte a Agua Limpia para Carolina del Norte, o inscríbese a nuestra lista de distribución para recibir noticias importantes

Clean Water for North Carolina
29 1/2 Page Avenue 2009 Chapel Hill Rd.
Asheville, NC 28801 Durham, NC 27707



1-800-929-4480 ~ Hablamos Español
www.cwfn.org

Cómo proteger su suministro de agua si usa un
SISTEMA DE AGUA DE PROPIEDAD PÚBLICA
(Ud. paga una cuenta de agua a una ciudad/un condado)

1. Llame al suministro de agua (la ciudad o el condado)

- ✓ Preguntas o quejas sobre su cuenta, calidad de agua, o servicio

Nombre de mi suministro de agua: _____

Mi contacto: _____

2. Llame a la Sección del Suministro de Agua de NC.

- ✓ Agencia estatal que administra la calidad de agua
- ✓ Llame con todas las preguntas de calidad que le quedan
- ✓ Pida una copia de su informe anual de calidad de agua

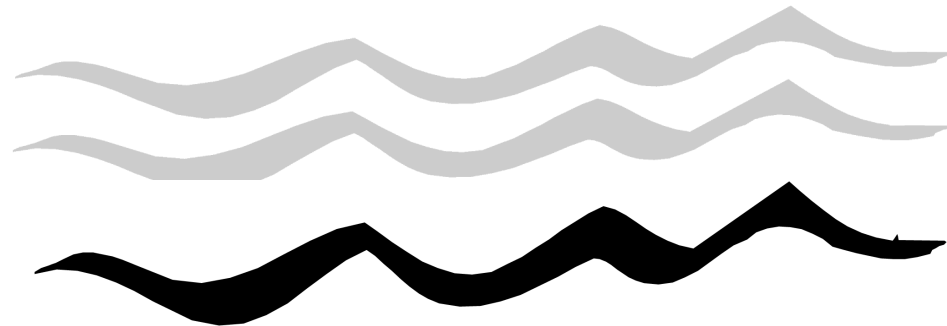
Teléfono: 1-919-733-2321

Sitio web: <http://www.deh.enr.state.nc.us/pws/>

3. Llame a Agua Limpia para Carolina del Norte.

- ✓ Organización sin fines lucrativos que trabaja con comunidades a través del estado
- ✓ Llame con preguntas que le quedan o si las otras agencias no le ayudan

Teléfono: 1-800-929-4480 *email:* info@cwfn.org



Cómo proteger su suministro de agua si usa un
SISTEMA DE AGUA DE PROPIEDAD PRIVADA
(Ud. paga una cuenta a una compañía privada/corporación)

1. Llame al suministro de agua (la compañía o corporación)

- ✓ Preguntas o quejas sobre su cuenta, calidad de agua, o servicio

Nombre de mi suministro de agua: _____

Mi contacto: _____

2. Llame a la Sección del Suministro de Agua de NC.

- ✓ Agencia estatal que administra la calidad de agua
- ✓ Llame con todas las preguntas de calidad que le quedan
- ✓ Pida una copia de su informe anual de calidad de agua

Teléfono: 1-919-733-2321

Sitio web: <http://www.deh.enr.state.nc.us/pws/>

3. Llame a la comisión de servicios públicos de NC.

- ✓ Agencia estatal que administra los precios de agua
- ✓ Llame con preguntas que le quedan acerca de los precios, notificación, o servicio del agua
- ✓ Ellos pueden convocar audiencias públicas cuando las compañías privadas proponen aumentos de precios

Teléfono: 1-866-380-9816

Sitio web: <http://www.ncuc.commerce.state.nc.us/>

4. Llame a Agua Limpia para Carolina del Norte.

- ✓ Organización sin fines lucrativos que trabaja con comunidades a través del estado
- ✓ Llame con preguntas que le quedan o si las otras agencias no le ayudan o no hablan Español

Teléfono: 1-800-929-4480 *email:* info@cwfn.org